

REVOLUTIONAIR COMPRESSOR

Jolly

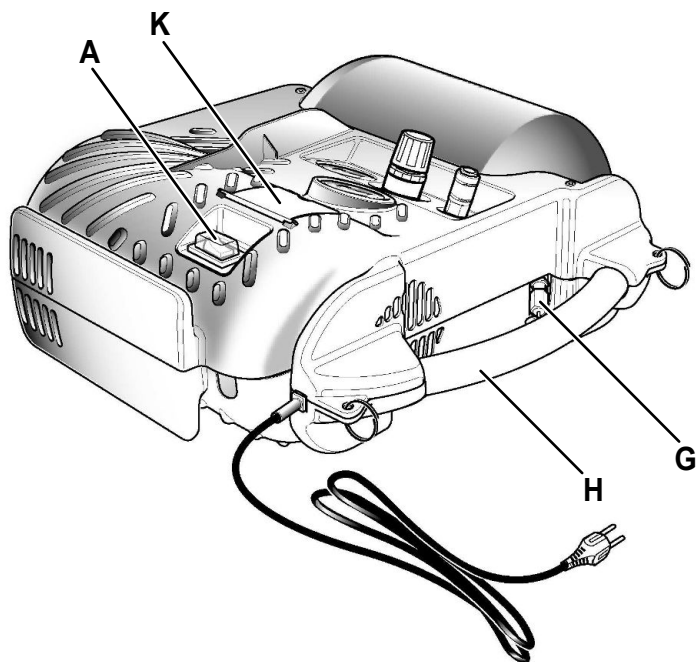
IT	Manuale istruzioni (Istruzioni originali)
GB	Instruction manual for owner's use (Translation of the original instructions)
FR	Manuel utilisateur (Traduction des instructions originales)
DE	Betriebsanleitung (Übersetzung der Originalanleitung)
ES	Manual de instrucciones (Traducción de las instrucciones originales)
PT	Manual de instruções (Tradução das instruções originais)
NL	Gebruiksaanwijzing (Vertaling van de originele instructies)
DK	Brugsanvisning (Oversættelse af den originale vejledning)
SE	Instruktionsmanual (Översättning av originalinstruktionerna)
FI	Käyttöohjeet (Alkuperäisten ohjeiden käännös)
GR	Εγχειρίδιο οδηγιών (Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)
PL	Instrukcje obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
HR	Upute za upotrebu (Prijevod izvornih uputa)
SI	Navodila za uporabo (Prevod originalnih navodil)
HU	Kezelési útmutató (Az eredeti használati utasítás fordítása)
CZ	Příručka k obsluze (Překlad původních pokynů)
SK	Návod na obsluhu (Preklad originálneho návodu na obsluhu)
RU	Руководство по эксплуатации (Перевод оригинальных инструкций)
NO	Bruksanvisning (Oversettelse av de originale instruksene)
TR	Kullanma talimatı (Asıl yönergelerin çevirisi)
RO	Manual de utilizare (Traducerea instrucțiunilor originale)
BG	Ръководство по експлоатацията (Превод на първоначалните инструкции)
RS	Uputstva za upotrebu (Prevod izvornih uputstava)
LT	Instrukcijų vadovėlis (Originalių instrukcijų vertimas)
EE	Kasutamisujuhend (Originaaljuhiste tõlge)
LV	Instrukciju rokasgrāmata (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)



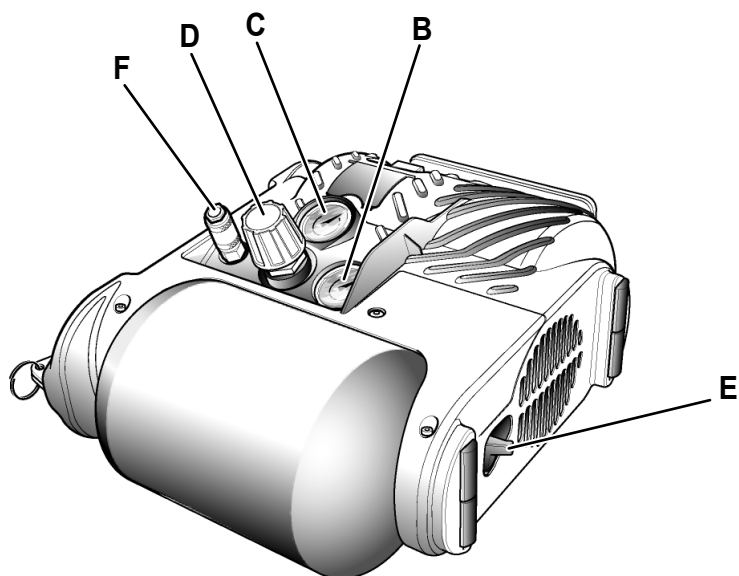
NUAIR
COMPRESSORS

IT	DATI TECNICI	Tensione di alimentazione	Potenza nominale	Corrente assorbita	Capacità serbatoio	Pressione massima	Aria aspirata	Giri motore	Peso	Dimensioni	Classe di protezione	Rapporto d'interferenza
GB	TECHNICAL DATA	Power supply	Rated power	Current take-off	Receiver capacity	Max. pressure	Air intake	Motor rpm	Weight	Dimensions	Protection Class	Intermittent Duty
FR	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	Tension d'alimentation	Puissance nominale	Courant absorbé	Capacité du réservoir	Pression maximum	Air aspiré	Tours moteur	Poids	Dimensions	Classe de protection	Rapport d'interférence
DE	TECHNISCHE DATEN	Speisespannung	Nennleistung	Stromaufnahme	Tankinhalt	Hochstdruck	Angesaugte Luft	Motorumdrehungen	Gewicht	Abmessungen	Schutzklasse	Relative Einschaltdauer
ES	DATOS TÉCNICOS	Tensión de alimentación	Potencia nominal	Corriente absorbida	Capacidad del depósito	Presión máxima	Aire aspirado	Revoluciones del motor	Masa	Dimensiones	Clase de protección	Relación de interferencia
PT	DADOS TÉCNICOS	Tensão de alimentação	Potência nominal	Corrente consumida	Capacidade do depósito	Pressão máxima	Ar aspirado	Rotações do motor	Massa	Dimensões	Classe de proteção	Relação de interferência
NL	TECHNISCHE GEGEVENS	Voedingsspanning	Nominale vermogen	Stroomverbruik	Inhoud tank	Maximumdruk	Aangezuogen lucht	Toerental motor	Gewicht	Afmetingen	Beschermingsklasse	Intermitterend bedrijf
DK	TEKNISKE DATA	Forsyningsspænding	Nominale effekt	Størmforbrug	Tankekapacitet	Maks. tryk	Indsugel luft	Motorens omdrejningshastighed	Vægt	Mål	Beskyttelsesklasse	Intermittensforhold
SE	TEKNISKA DATA	Mätningsspänning	Makoeffekt	Strömeförbrukning	Betädlarens volym	Max. tryck	Insugel luft	Motorvarvtal	Vikt	Mått	Skyddsklass	Intermittensförhållande
FI	TEKNISET TIEDOT	Syöttöjännite	Nimellisteho	Virtakulutus	Säiliön tilavuus	Maksimipaine	Imetty ilma	Moottorin kierrosluku	Paino	Mitat	Suojaluokka	Jaksotaisuusluokka
GR	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	Τόση τροφοδοσίας	Μονοφασική ισχύς	Απορροφούμενο ρεύμα	Χωρητικότητα δεξαμενής	Μεγιστή τιμή	Αναρροφούμενος αέρας	Στροφές λεπτό	Μάζα	Διαστάσεις	Κλιματισμός	Διακριτική λειτουργία
PL	DANE TECHNICZNE	Napięcie zasilania	Moc nominalna	Prąd pobierany	Pojemność zbiornika	Maksymalne ciśnienie	Powietrze ssane	Obrotów silnika	Masa	Wymiary	Klasa zabezpieczenia	Ochronność rozdzielna
HR	TEHNIČKI PODATCI	Napon napajanja	Nazivna snaga	Potrošnja struja	Kapacitet spremnika	Maksimalni tlak	Usisan zrak	Okretaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite	Način rada
SI	TEHNIČNI PODATKI	Napajalna napetost	Nazivna moč	Tokovna poraba	Vsebnina rezervoarja	Navšnji tlak	Vsesan zrak	Vrtljaji motorja	Teža	Dimenzije	Vrsta zaštite	Trajanje vklopa
HU	MŰSZAKI ADATOK	Tápléztöltésig	Névéges teljesítmény	Áramfelhasználás	Tartály űrtartalom	Maximális nyomás	Elszívott levegő	Motor fordulatszám	Súly	Méretlek	Védettség osztály	Szakaszos üzemi mód
CZ	TECHNICKÉ ÚDAJE	Napájecí napětí	Nominální výkon	Spotřebovaný proud	Objem nádrže	Maximální tlak	Množství nasávaného vzduchu	Otáčky motoru	Váha	Rozměry	Třída ochrany	Poměr přerušení
SK	TECHNICKÉ ÚDAJE	Napájacie napätie	Nominálny výkon	Spotrebovaný prúd	Objem nádrže	Maximálny tlak	Množstvo nasávaného vzduchu	Otáčky motora	Váha	Rozmery	Trieda ochrany	Vzťah prerušenia
RU	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	Напряжение питания	Номинальная мощность	Потребляемый ток	Емкость резервуара	Максимальное давление	Отсасываемый воздух	Число оборотов двигателя	Масса	Габариты	Степень защиты	Отношение продолжительности
NO	TEKNISKE DATA	Matespennig	Nominal effekt	Strømforbruk	Tankens kapasitet	Maks. trykk	Innsugd luft	Motorens omdreining	Vekt	Mål	Beskyttelsesklasse	Driftforhold
TR	TEKNİK VERİLER	Elektrik gerilimi	Nominal güç	Emilen akım	Hazne kapasitesi	Azami basınç	Emilen hava	Motor devri	Abrık/yık	Boyutlar	Koruma sınıfı	Aralıklı çalışır
RO	DATE TEHNICE	Tensiune de alimentare	Puier nominală	Consum de curent	Capacitate rezervor	Presiune maximă	Aer aspirat	Turații motor	Greutate	Dimensiuni	Clasa de protecție	Raport de intermitență
BG	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	Захранващо напрежение	Номинална мощност	Попълната електрическа енергия	Вместимост на резервоара	Максимално налягане	Засмукван въздух	Обороти на двигателя	Маса	Размери	Клас на защита	Отношение на продължителност на работния режим
RS	TEHNIČKI PODATCI	Napon napajanja	Nominalna snaga	Potrošnja struja	Kapacitet rezervoara	Maksimalni pritisk	Usisani vazduh	Obrotaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite	Način rada
LT	TECHNINIAI DUOMENYS	Maitinimo jampa	Nominali galia	Sunaudojama srovė	Tvirtines jauda	Maksimalus slėgis	Įsurbamas oras	Motoro apgrežetė	Masė	Apimtys	Apsaugos klasė	Veikimas su pertraukomis
EE	TEHNILISED ANDMED	Toitepinge	Nominaalne võimsus	Arakasutatav rõhk	Paagi võimsus	Istikatsiks gaiss	Isuribamas õas	Motori pöördeid	Mass	Mahit	Kaitse klass	Kasutuskiik
LV	TEHNISKIE PARAMETRI	Bardabas spriegums	Nomināla jauda	Pateirējama sirāva	Bako pāļējumas	Maksimālais spiediens	Siseieņemtais ūkis	Motoro apskurkmai	Masa	Apmiitys	Aizsardzības klase	Pārtraukumi attieciba
		230 V 50 Hz	1100 W 1,5 HP	5,5 A	5 lt	10 bar	180 lt/min	3400 rpm	9 kg	430 x 210 x 392(h) mm	^I IP20	S3-15

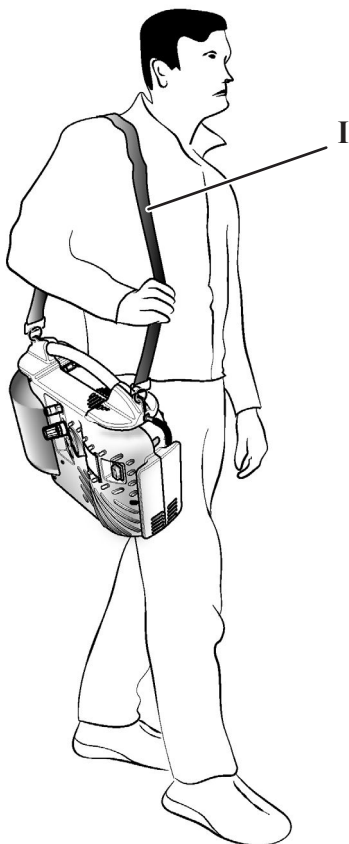
1



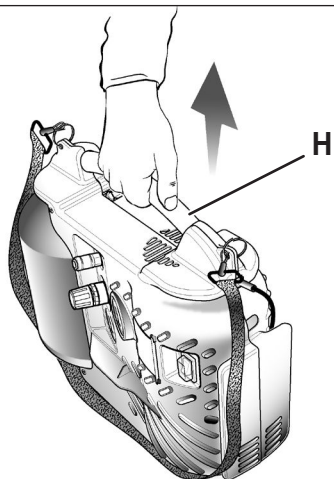
2



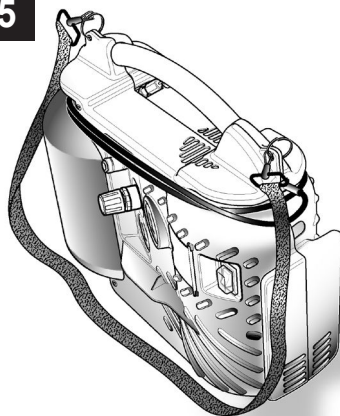
3



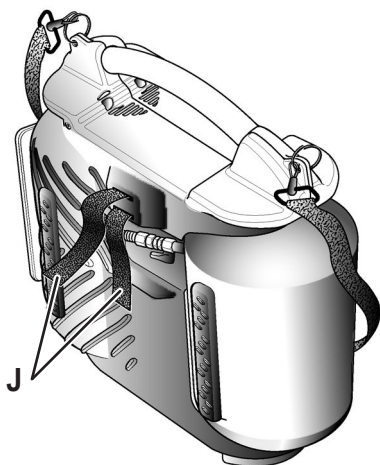
4



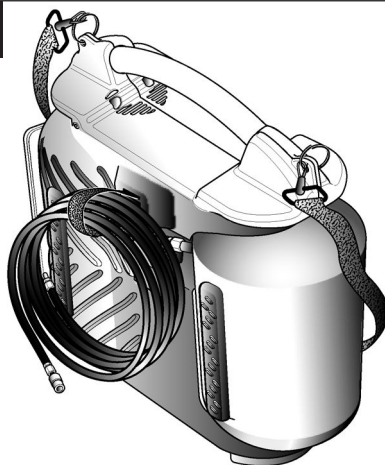
5



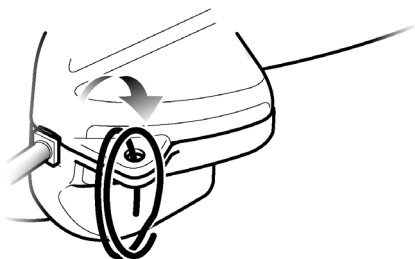
6a



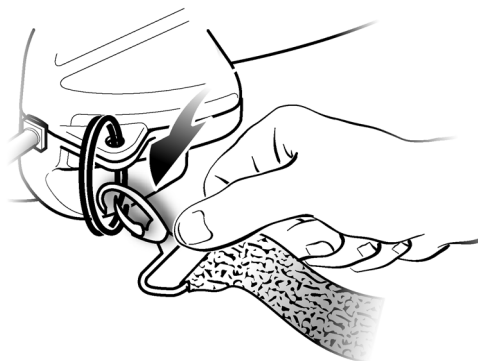
6b



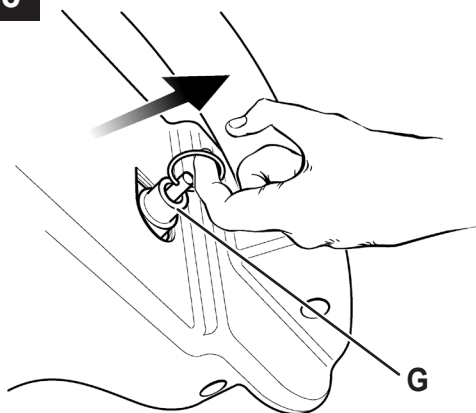
7a



7b



8



- (IT) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (FR) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (DE) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (ES) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (PT) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (SE) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FI) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SI) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (HU) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RU) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЧИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (RS) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EE) OHUTUSNÕUDED
- (LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- IT Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB Before use, read the handbook carefully
- FR Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- ES Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- PT Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- SE Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FI Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä
- GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SI Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- HU Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
- RU Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- NO Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
- RO Cititi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- PT Vнимательно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- RS Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EE Enne kasutamist lugege kasutamishuend tähelepanelikult läbi
- LV Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- IT Pericolo di scottature
- GB Warning, hot surfaces
- FR Risque de brûlures
- DE Verbrennungsgefahr
- ES Peligro de quemaduras
- PT Perigo de queimaduras
- NL Gevaar voor brandwonden
- DK Risiko for skoldning
- SE Risk för brännskador
- FI Palovammavaara
- GR Κίνδυνος εγκαυμάτων

- PL Uwaga, grozi poparzeniem
- HR Opasnost opekotina
- SI Nevarnost opekin
- HU Figyelem, égető felületek
- CZ Nebezpečí spálení!
- SK Nebezpečenstvo popálenia !
- RU Опасность ожога
- NO Fare for å brenne seg
- TR Yanma tehlikesi
- RO Pericol de arsuri
- BG Опасност от изгаряния
- RS Opasnost od opekotina
- LT Nudegimo pavojus
- EE Süttivuse oht
- LV Piesargieties no apdedzināšanās



- IT Attenzione corrente elettrica
- GB Dangerous voltage
- FR Attention: présence de courant électrique
- DE Achtung, elektrische Spannung
- ES Atención, corriente eléctrica
- PT Atenção corrente eléctrica
- NL Attentie, elektrische stroom
- DK Advarsel elektrisk strøm
- SE Varning - elektricitet
- FI Huom. vaarallinen jännite
- GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
- PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- HR Pažnja, električni napon
- SI Pozor, električna napetost
- HU Figyelem, elektromos áram
- CZ Pozor - elektrické napětí!
- SK Pozor - elektrický prúd !
- RU Риск электрического напряжения
- NO Forsiktig elektrisk strøm
- TR Dikkat elektrik akımı
- RO Atenție! Pericol electric
- BG Внимание: электрически ток
- RS Pažnja električna struja
- LT Elektros įtampos rizika
- EE Ettevaatust - elektrivool
- LV Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



IT	Pericolo avviamento automatico
GB	Danger - automatic control (closed loop)
FR	Risque de démarrage automatique
DE	Gefahr durch automatischen Anlauf
ES	Peligro de arranque automático
PT	Perigo arranque automático
NL	Gevaar voor automatisch starten
DK	Fare automatisk start
SE	Risk för automatisk start
FI	Automaattisen käynnistymisen vaara
GR	Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
HR	Opasnost kod automatskog uklapanja
SI	Nevarnost pri avtomatskem zagonu
HU	Automatikus beindulás veszélye
CZ	Nebezpečí - automatické spouštění!
SK	Nebezpečenstvo - automatické spustenie !
RU	Опасность автоматического включения
NO	Fare for automatisk oppstart
TR	Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
RO	Pericol pornire automată
BG	Опасност от автоматично пускане в ход
RS	Opasnost od automatskog pokretanja
LT	Automatinio įsijungimo pavojus
EE	Ohutlik - automaatiline käivituis
LV	Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



IT	Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB	Hearing, sight and respiratory protection must be worn
FR	Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
DE	Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
ES	Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
PT	Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK	Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
SE	Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FI	Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR	Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR	Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SI	Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
HU	A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ	Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK	Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RU	Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO	Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR	Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO	Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și cai respiratorii
BG	Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
RS	Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT	Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EE	Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
LV	Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

HORIZONTAL RUNNING



IT	Il compressore deve funzionare solo ed esclusivamente in posizione orizzontale
GB	The compressor must only and exclusively be operated in a horizontal position
FR	Le compresseur doit fonctionner exclusivement en position horizontale
DE	Der Kompressor darf ausschließlich in horizontaler Position arbeiten
ES	El compresor debe funcionar solo y exclusivamente en posición horizontal
PT	O compressor deve funcionar apenas e exclusivamente em posição horizontal
NL	De compressor mag alleen en uitsluitend in werking gesteld worden in horizontale stand
DK	Kompressoren skal altid ligge vandret ned under brugen
SE	Kompressorn ska uteslutande fungera i horisontalt läge
FI	Kompressorina saa käyttää ainoastaan vaakaa-asennossa
GR	Ο συμπιεστής πρέπει να λειτουργεί μόνο και αποκλειστικά σε οριζόντια θέση
PL	Kompresor musi być użytkowany wyłącznie w pozycji poziomej
HR	Kompresor smije jedino i isključivo raditi u okomitom položaju
SI	Kompresor mora biti vedno v vodoravnem položaju
HU	A kompresszort kizárólag vízszintes helyzetben
CZ	Kompresor smí být používán pouze a výlučně ve vodorovné poloze
SK	Kompresor smie byť uvedený do prevádzky výlučne vo vodorovnej polohe
RU	Компрессор должен работать только в горизонтальном положении
NO	Kompressoren må kun fungere i horisontal posisjon
TR	Kompresör sadece ve sadece yatay konumda
RO	Compresorul trebuie utilizat exclusiv în poziție orizontală
BG	Компресорът трябва да функционира само в хоризонтално положение
RS	Kompresor sme da radi samo u vertikalnom položaju
LT	Kompresorius turi dirbti tik horizontalioje padėtyje
EE	Kompressorit võib kasutada ainult horisontaalasendis
LV	Darba laikā kompresoram jābūt horizontālā pozīcijā

1. PRECAUTIONS

All users must read and fully understand all information contained in this owner's manual before assembling, operating, or maintaining this air compressor.

Carefully review the following rules for safe operation and fully understand all warnings.

An ACOUSTIC PRESSURE value of 4 m. corresponds to the ACOUSTIC POWER value stated on the yellow label located on the compressor, minus 20 dB.



THINGS TO DO

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places affected by dust, acids, vapours, explosive or flammable gases.
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Any coloring of the belt guards of the compressor during painting operations indicates that the distance is too short.
- Insert the plug of the electric cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and of suitable cross-section.
- The use of extension cables of different length and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- Always use the I/O switch to switch off the compressor.
- Always use the handle to move the compressor (fig. 4).
- Always disconnect power cord and air hose from the air compressor before transporting.
- When operating, the compressor must be placed on a stable, horizontal surface.
- The compressor must only and exclusively be operated in a horizontal position (fig. 1), standing on two strips of rubber located at the opposite side of the control panel.



THINGS NOT TO DO

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body. (Always wear safety goggles to protect your eyes against flying objects that may be lifted by the jet of air).
- Never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never pull the power cable to disconnect the plug from the socket or to move the compressor.
- Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions.
- Never transport the compressor with the receiver under pressure.
- Do not weld or machine the receiver. In the case of faults or rusting, replace the entire receiver.
- Never allow inexperienced persons to use the compressor. Keep children and animals at a distance from the work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including

children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not position flammable or nylon/fabric objects closed to and/or on the compressor.
- Never clean the compressor with flammable liquids or solvents. Check that you have unplugged the compressor and clean with a damp cloth only.
- The compressor must be used only for air compression. Do not use the compressor for any other type of gas.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes except after particular treatments and cannot be used to fill the air bottles of scuba divers.
- To avoid serious burns, never touch the cylinder head parts or tubing during or immediately after operation.



THINGS YOU SHOULD KNOW

- **To avoid overheating of the electric motor, this compressor is designed for intermittent operation** (do not operate on more than a 15% duty cycle. If this air compressor pumps air more than 15% of one hour, then the compressor's capability is less than the air delivery required by the application. Always match the air volume requirements of the attachment or accessory with the air volume delivery of the compressor). In the case of overheating, the thermal cut-out of the motor trips, automatically cutting off the power when the temperature is too high. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.
- **When the compressor is plugged into an electrical source and the I/O switch is in the "ON" position, this compressor will cycle automatically.**
 - Never touch any moving parts.
 - Keep all body parts, hair, clothing, and jewelry away from moving parts.
 - Never operate the air compressor without all guards and shrouds in place.
 - Never stand on the compressor.
- The compressor is fitted with a safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety.
- The red notch on the pressure gauge refers to the maximum operating pressure of the tank. It does not refer to the adjusted pressure.
- When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.).
- Never exceed the maximum allowable pressure recommended by the manufacturer of any attachment or accessory you use with this compressor.

2. FEATURES (Pics. 1-2-3)

- A. I/O Switch:** The I/O switch is the activation mechanism that is used to start and stop the compressor. When the switch is "On", the motor and pump will compress air until tank pressure reaches the upper limit of the factory set operating pressure. When tank pressure falls below the factory set "cut in" pressure, the compressor will again automatically start to compress air.
- B. Tank Pressure Gauge:** The tank pressure gauge indicates the air pressure that is present in the tank in PSI (and BAR).
- C. Regulated Pressure Gauge:** The regulated pressure gauge indicates the amount of pressure that is allowed into the discharge line according to the setting of the regulator.
- D. Regulator Knob:** The regulator knob is used to adjust the air pressure that is available at the discharge line. The discharge

air pressure is increased by turning the knob clockwise and decreased by turning the knob counter clockwise.

- E. Drain Valve:** Ball style valve that drains moisture from the tank when opened.
- F. Quick Coupler:** The quick coupler is used to connect the airline to your tool.
- G. Safety valve:** The safety valve is set to avoid over-pressurization of the air tanks. This valve is factory pre-set at 10 bar (145 PSI) and will not function unless tank pressure reaches this pressure. **Do not attempt to adjust or eliminate this safety device. Any adjustments to this valve could cause serious injury.** If this device requires service or maintenance, see an Authorized Service Center.
- H. Handle for lifting/moving.**

- I. **Shoulder belt for easy transport and use:** The compressor may be conveniently carried using the shoulder belt.
- If the metal rings have not already been fitted, insert the two rings in the two holes in the ends of the aluminium handle (as shown in Figure 7a).
 - To fit the belt to the compressor: attach the shoulder strap by inserting the snap hooks into the metal rings on the ends of the handle (as shown in Figure 7b).

J. **Strip attach/detach:** In case the compressor is fitted with a Velcro® strip, use this strip to secure an air-operated tool (e.g.: nailer) or a PVC extension pipe to the body of the compressor (as shown in Figures 6a-6b).

K. **Storage box for accessories.**

3. SCOPE OF USE

The compressor is designed for generating compressed air for tools operated by compressed air.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

4. ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be electrically grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for electrical current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

5. PRE-START PROCEDURES

- Examine the machine for signs of transport damage. Report any damage immediately to the company which delivered the compressor.
- Verify that the tanks have been drained and are clear of any moisture or dirt.
- The compressor should be set up near the working consumer.
- Avoid long air lines and long supply lines (extensions).
- Make sure the intake air is dry and dust-free.
- Do not set up the compressor in damp or wet rooms.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5°C to +40°C). There must be no dust, acids, vapours, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.

6. OPERATION INSTRUCTIONS

6.1 Start-Up Procedures

1. Verify that the On/Off switch is in the Off position.
2. Verify that the tank air pressure is at 0 PSI.
3. Attach the air hose to the discharge line.
4. Plug the unit into a properly grounded outlet.
5. Push the On/Off switch to On. The On/Off switch will light-up to indicate the compressor is on. The compressor will automatically cycle on and off to keep the tank pressure maintained.
6. Adjust the pressure regulator to the proper pressure setting required for the air tool.

6.2 Shut-Off Procedures

1. Push in the On/Off switch to the Off position.

7. CLEANING AND MAINTENANCE



Warning!

Pull the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the appliance.



Warning!

Wait until the compressor has completely cooled down. Risk of burns!



Warning!

Always depressurize the tank before carrying out any cleaning and maintenance work.

7.1 Cleaning

- Keep the safety devices free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the appliance immediately after you use it.
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance. Ensure that no water can get into the interior of the appliance.
- You must disconnect the hose and any spraying tools from the compressor before cleaning. Do not clean the compressor with water, solvents or the like.

7.2 Draining tank

The condensation water must be drained off each day by opening the drain valve (ref. E) (on the bottom of the pressure vessel).

1. Verify that the compressor is turned Off.
2. Holding the handle, tilt the compressor toward the drain valve so that they are positioned at the bottom of the tank.
3. Turn the drain valve to open the valve.
4. Keep the compressor tilted until all moisture has been removed.



Warning!

The condensation water from the pressure vessel will contain residual oil. Dispose of the condensation water in an environmentally compatible manner at the appropriate collection point.

7.3 Safety valve (ref. G)

The safety valve has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel. It is prohibited to adjust the safety valve or remove its seal. Actuate the safety valve from time to time to ensure that it works when required. Pull the ring with sufficient force (fig. 8) until you can hear the compressed air being released. Then release the ring again.

7.4 Storage



Warning!

Pull the mains plug out of the socket and ventilate the appliance and all connected pneumatic tools.

Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.



Warning!

Store the compressor only in a dry location which is not accessible to unauthorized persons.

Always store upright, never tilted!

7.4.1 Storage

The compressor may be placed in a vertical position, standing on rubber feet for storage purposes only (as shown in Figure 5).

8. DISPOSAL AND RECYCLING

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic.

Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

9. TROUBLESHOOTING GUIDE

Note: Remove power source and drain tank pressure prior to making any repairs or adjustments.

FAULT	CAUSE	REMEDY
Leakage of air from the valve of the pressure switch with the compressor off.	Check valve that, due to wear or dirt on the seal, does not perform its function correctly.	Unscrew the hexagonal head of the check valve, clean the valve seat and the special rubber disk (replace if worn). Reassemble and tighten carefully.
Reduction of performance. Frequent start-up. Low pressure values.	Excessive performance request, check for any leaks from the couplings and/or pipes. Intake filter may be clogged.	Replace the seals of the fitting, clean or replace the filter.
The compressor stops and restarts automatically after a few minutes.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor.	Clean the air ducts in the conveyor. Ventilate the work area.
After a few attempts to restart, the compressor stops.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor (removal of the plug with the compressor running, low power voltage).	Activate the on/off switch. Ventilate the work area. Wait a few minutes. The compressor will restart independently.
The compressor does not stop and the safety valve is tripped.	Irregular functioning of the compressor or breakage of the pressure switch.	Remove the plug and contact the Service Center.

Any other type of operation must be carried out by authorized Service Centers, requesting original parts. Tampering with the machine may impair its safety and in any case make the warranty null and void.

1. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Alle brugere skal læse og forstå alle informationer, der findes i denne instruktionsbog, før kompressoren monteres, betjenes eller vedligeholdes.

Læs følgende sikkerhedsregler omhyggeligt og kontroller, at alle advarsler er forstået.

STØJVÆRDIEN, målt på 4 meters fri afstand, svarer til det **STØJNIVEAU**, som er angivet på den gule etikette på kompressoren, minus 20 dB.



TILLADT BRUG

- Kompressoren skal benyttes i egnede omgivelser (god udluftning, lokaletemperatur på mellem +5 og +40 °C) og må aldrig benyttes i omgivelser med støv, syre, damp samt eksplosive eller brandfarlige luftarter.
- Oprethold altid en sikkerhedsafstand på mindst 4 m mellem kompressoren og arbejdsområdet.
- Eventuelle farvestænk på kompressorens drivremafskærmningen, i forbindelse med sprøjtetakering, angiver at kompressoren er placeret for tæt på arbejdsområdet.
- Sæt stikket i en egnet stikkontakt, hvad angår form, spænding og frekvens. Stikkontakten skal derudover være konform med alle gældende forskrifter.
- Benyt forlængerledninger med en længde på maks. 5 m og med et tværsnit på min. 1,5 mm².
- Det frarådes at benytte forlængerledninger, som ikke opfylder disse krav med hensyn til længde og tværsnit. Endvidere frarådes brug af adaptere og stikdåser.
- Sluk kun kompressoren ved hjælp af knappen I/O.
- Anvend altid håndtaget til transport af kompressoren (fig. 4).
- Tag netledningen og luftslangen af kompressoren før transport.
- Kompressoren skal placeres vandret på et stabilt underlag.
- Kompressoren skal altid ligge vandret ned under brugen (fig. 1), så den hviler på de to gummioklodser, der sidder på undersiden, modsat betjeningsgrebene.



IKKE TILLADT BRUG

- Luftstrålen må aldrig rettes mod personer, dyr eller ens egen krop (Anvend altid beskyttelsesbriller, med henblik på at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, som hvirvles rundt i luften af strålen).
- Sørg for at vandstråler fra værktøj, der er tilsluttet kompressoren, aldrig vendes mod selve kompressoren.
- Benyt altid fodtøj og betjen aldrig apparatet med fugtige hænder eller fødder.
- Træk ikke i strømledningen for at fjerne stikket fra stikkontakten eller for at flytte kompressoren.
- Lad aldrig apparatet være udsat for vejrgagens (regn, sol, tåge eller sne).
- Transporter aldrig kompressoren, mens tanken er under tryk.
- Udfør aldrig svejsninger eller mekanisk arbejde på tanken. I tilfælde af defekter eller korrosioner er komplet udskiftning af tanken påkrævet.
- Tillad aldrig at uerfarne personer benytter kompressoren. Sørg for at børn og dyr aldrig kan komme i nærheden af arbejdsområdet.

- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske psykiske eller sanseevner, eller personer uden den nødvendige viden eller erfaring, med mindre de har fået vejledning i anvendelsen af apparatet eller overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Brandfarlige genstande eller genstande af nylon og stof må aldrig placeres i nærheden af og/eller på kompressoren.
- Rengør aldrig apparatet med brandfarlige væsker eller opløsningsmidler. Anvend udelukkende en fugtig klud og kontroller, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- Kompressoren er udelukkende beregnet til luftkomprimering. Anvend aldrig apparatet til andre luftarter.
- Tryklufften, som fremstilles i denne kompressor, kan ikke benyttes i medicinal- og fødevarerindustrien eller til hospitalsformål uden forudgående specialbehandling og må heller ikke fyldes på iltflasker til dykning.
- Berør aldrig dele af topstykket eller rørføringen under eller lige efter, at kompressoren har kørt, da det kan medføre alvorlige forbrændinger.



NYTTIGE OPLYSNINGER

- For at undgå overhedning af elmotoren er kompressoren konstrueret til intermitterende drift** (den må ikke være i drift mere end 15% af den samlede tid. Hvis kompressoren pumper luft i mere end 15% af en time, er dens kapacitet mindre end forbrugernes trykluftkrav. Kompressorens leveringskapacitet skal altid være afstemt til trykluftforbrugernes eller udstyrets trykluftkrav). I tilfælde af overhedning udløses motorens termosikring, således at strømmen afbrydes, hvis temperaturen bliver for høj. Motorens starter automatisk igen, når temperaturen er faldet til det normale.
- Når kompressoren tilsluttes nettet, og trykknappafbryderen er i stilling "ON" (tænd), vil kompressoren starte og stoppe automatisk.**
 - Rør aldrig ved dele, der bevæger sig.
 - Hold alle legemsdele, hår, beklædning og smykker borte fra dele, der bevæger sig.
 - Kompressoren må aldrig køre, uden at alle afskærmninger og dæklplader er på plads.
 - Stå aldrig på kompressoren.
- Kompressoren har en sikkerhedsventil, som udløses, hvis trykknappafbryderen er defekt, således at maskinens sikkerhed opretholdes.
- Den røde streg på manometrene angiver tankens maksimale arbejdsdruk. Det viser ikke det indstillede tryk for kompressoren.
- Under tilslutning af et pneumatisk værktøj til en trykluftsslange, der udløser luft fra kompressoren, er det påkrævet at afbryde selve luftstrømmen i slangen.
- Brug af trykluft til de forskellige forudsete anvendelsesformer (oppumpning, trykluftsværktøj, sprøjtetakering, afvaskning med vandbaserede rengøringsmidler osv.) forudsætter kendskab til og overholdelse af de enkelte tilfældes, gældende forskrifter.
- Overskrid aldrig det maksimalt tilladte lufttryk, som angivet af fabrikanten af de forbrugere og det udstyr, der benyttes sammen med kompressoren.

2. UDSTYR (Fig. 1-2-3)

- A. Trykknappafbryder:** Trykknappafbryderen er det betjeningsselement, der benyttes til starte og stoppe kompressoren. Når afbryderen er i stilling "On", kører motoren og pumpen, indtil beholdertrykket når det maksimale driftstryk, som fabrikanten har indstillet. Når beholdertrykket falder under det fabriksindstillede "genindkoblingstryk", starter kompressoren igen med at pumpe luft i beholderen.
- B. Beholdermanometer:** Beholdermanometret angiver det øjeblikkelige tryk i beholderen i PSI (og bar).
- C. Manometer for udgangstryk:** Manometret for udgangstryk angiver det tryk, der ledes ud i udløbsledningen, og som er indstillet på regulatoren.

- D. Regulatorgreb:** Regulatorgrebet benyttes til at indstille det tryk, der ledes til udløbsledningen. Udløbstrykket forøges ved at dreje grebet med uret, og det reduceres ved at dreje grebet mod uret.
- E. Aftapningsventil:** Kugleventil, der benyttes til at tappe kondensvand af beholderen.
- F. Lynkobling:** Lynkoblingen bruges til at tilslutte luftslangen fra værktøjet.
- G. Sikkerhedsventil:** Sikkerhedsventilen er indstillet til at undgå overtryk i trykluftbeholderen. Ventilen er fra fabrikken indstillet til 10 bar (145 PSI), og den træder ikke i funktion, med mindre beholdertrykket når op på denne værdi. **Forsøg ikke at justere på denne sikkerhedsanordning eller sætte den ud af funktion. Evt. justering af ventilen kan medføre alvorlige personskader.**

Hvis denne anordning kræver service eller vedligeholdelse, skal det udføres af et autoriseret Service Center.

H. Håndgreb til løft/transport.

- I. **Skulderrem til nem transport og brug:** Kompressoren bæres bekvemt ved brug af skulderremmen.
- Hvis metalringene ikke allerede er på plads, monteres de to ringe i hullerne i enderne af aluminiumsgrebet (som vist på fig. 7a).
 - Montering af remmen på kompressoren: fastgør skulderremmen ved at sætte karabinhagerne fast i metalringene i enderne af håndgrebet (som vist på fig. 7b).

- J. **Bånd til fastgørelse af evt. værktøj:** Hvis kompressoren er monteret med et Velcro®-bånd, benyttes dette bånd til at fastgøre et trykluftværktøj (f.eks.: sømpistol) eller en PVC-forlængerslange til kompressoren (som vist på fig. 6a og 6b).

K. Opbevaringsrum til tilbehør.

3. ANVENDELSESOMRÅDE

Kompressoren er beregnet til tilvejebringelse af trykluft til trykluftdrevet værktøj.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansaret bæres alene af brugeren/ejeren.

4. NETTILSLUTNING

Kompressoren er udstyret med netledning med beskyttelseskontaktstik. Denne kan tilsluttes enhver forskriftsmæssigt installeret stikdåse 230V ~ 50 Hz, som er sikret med 16 A. Kontroller, inden du tænder, at netspændingen svarer til driftsspændingen, således som angivet på kompressorens mærkeplade. Lange tilledninger samt forlængere, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan forhindre, at motoren starter. Lave temperaturer under +5°C kan besværliggøre motorstart p.g.a. træg gang.

5. INDEN START

- Kontroller apparatet for transportskader. Eventuelle skader skal straks meldes til transportfirmaet som leverede kompressoren.
- Kontroller, at beholderen er tømt for vand og er fri for fugtighed og snavs.
- Opstillingen af kompressoren bør ske i nærheden af forbrugeren.
- Lang luftledning og lange tilledninger (forlængere) skal undgås.
- Sørg for tør og støvfri indsugningsluft.
- Opstil ikke kompressoren i et fugtigt eller vådt rum.
- Kompressoren må kun anvendes i dertil egnede rum (godt ventilerede, omgivende temperatur +5°C- +40°C). Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive eller brændbare gasser i rummet.
- Kompressoren er beregnet til anvendelse i tørre rum. Den må ikke anvendes i områder, hvor der arbejdes med stænkvand.
- Oliestanden i kompressorumpen skal kontrolleres før ibrugtagning.

6. BRUGSANVISNING

6.1 Start

1. Kontroller, at On/Off (tænd/sluk)-afbryderen er i stilling Off.
2. Kontroller, at beholdertrykket er 0 PSI.
3. Tilslut luftslangen til udløbsstuden.
4. Sæt stikket i en stikdåse med jord.
5. Tryk On/Off-afbryderen til stilling On. On/Off-afbryderen lyser for at indikere, at kompressoren er tændt. Kompressoren starter og stopper automatisk for at opretholde trykket i beholderen.
6. Indstil trykregulatoren til det ønskede tryk til trykluftværktøjet.

6.2 Stop

1. Tryk On/Off-afbryderen til stilling Off.

7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



Vigtigt!

Træk stikket ud af stikkontakten inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.



Vigtigt!

Vent, indtil kompressoren er kølet helt ned! Fare for forbrænding!



Vigtigt!

Kedlen skal gøres trykløs inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger fri for støv og snavs. Tør kompressoren af med en ren klud, eller foretag trykluftdblæsning under lavt tryk.
- Vi anbefaler, at kompressoren rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til kompressoren med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge kompressorens kunststofdele. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i kompressorens indvendige dele.
- Slange og sprøjteværktøj skal tages ud af kompressoren inden rengøring. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler o.lign.

7.2 Vandaftapning af beholder

Kondensvandet skal aftappes dagligt ved at åbne aftapningsventilen (pos. E) (i bunden af trykluftbeholderen).

1. Kontroller, at kompressoren er slukket.
2. Vip kompressoren ved hjælp af håndtaget, så aftapningsventilen kommer ud for beholderens laveste punkt.
3. Drej grebet på aftapningsventilen for at åbne ventilen.
4. Hold kompressoren vippet, indtil al fugtighed er fjernet.



Vigtigt!

Kondensvandet fra trykbeholderen indeholder rester af olie. Kondensvandet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne (miljødepot).

7.3 Sikkerhedsventil (henv. G)

Sikkerhedsventilen er indstillet til det maksimalt tilladte tryk på trykbeholderen. Det er ikke tilladt at justere på sikkerhedsventilen eller fjerne plommen. Sikkerhedsventilen skal af og til aktiveres; dette for at sikre en konstant funktionsevne. Træk kraftigt i ringen (fig. 8), så du tydeligt hører tryklufften sive ud. Bagefter slipper du ringen igen.

7.4 Oplagring



Vigtigt!

Træk stikket ud af stikkontakten, udluft kompressoren og alle tilsluttede trykluftværktøjer. Placer kompressoren således, at den ikke kan tages i brug af uvedkommende.



Vigtigt!

Kompressoren skal opbevares i tørre omgivelser, hvor uvedkommende ikke har nogen adgang. Vend den ikke om; skal opbevares stående!

7.4.1 Opbevaring

Kompressoren kan opbevares i lodret stilling, stående på gummifødderne men kun til opbevaring (som vist på fig. 5).

8. BORTSKAFFELSE OG GENANVENDELSE

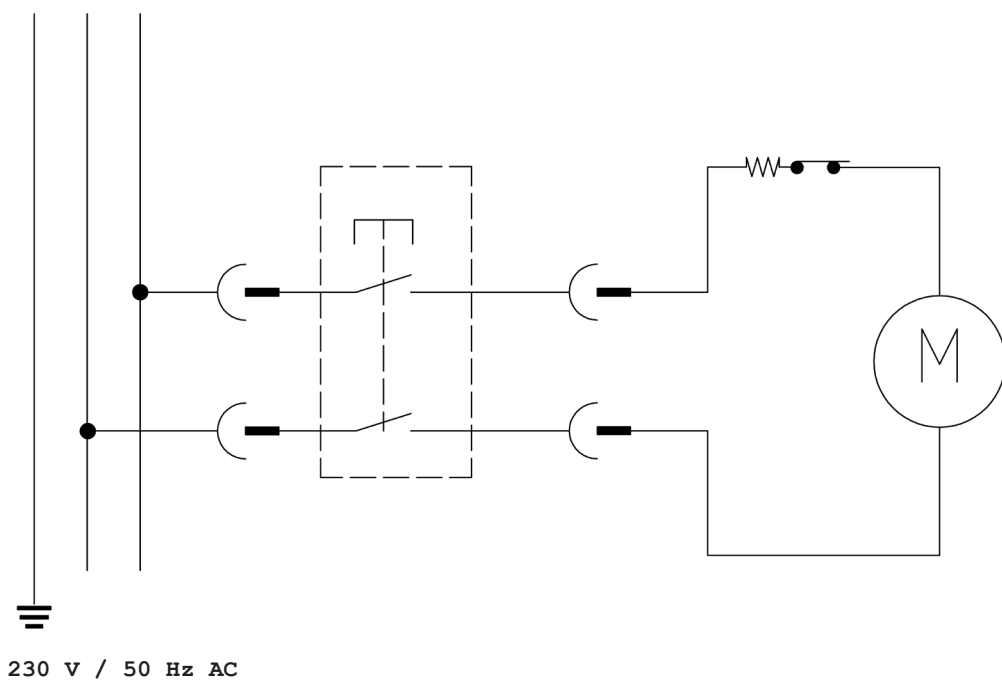
Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

9. MULIGE FEJL OG AFHJÆLPNING

Bemærk: Afbryd strømmen og tøm trykluftbeholderen, før der foretages reparationer eller justeringer.

FEJL	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Luftlækage fra ventilen i trykafbryderen, når kompressoren er standset.	Tilbageslagsventilen fungerer ikke korrekt pga. slitage eller store mængder snavs på forseglingsstoppet.	Løsn den forreste sekskantede del af tilbageslagsventilen, rengør sædet og den særlige gummiskive (udskift den, hvis den er slidt). Montér delene på ny og fastspænd omhyggeligt.
Reduktion af ydelse. Hyppige starter. Lave trykværdier.	For intensiv brug eller eventuelle lækager fra samlinger og/eller slanger. Rengør det tilstoppede sugefilter.	Udskift koblingernes pakninger. Rengør eller udskift filteret.
Kompressoren afbrydes og starter automatisk efter et par minutter.	Udløsning af den termiske sikring pga. overophedning af motoren.	Rengør luftpassagerne i manifolden. Udluft lokalet.
Kompressoren afbrydes efter et par startforsøg.	Udløsning af den termiske sikring pga. overophedning af motoren (fjernelse af stikket i forbindelse med drift, lav forsyningsspænding).	Betjen trykafbryderens knap. Udluft lokalet. Vent et par minutter. Herefter starter kompressoren selv.
Kompressoren afbrydes ikke og sikkerhedsventilen udløses.	Funktionsforstyrrelser i kompressoren eller defekt i trykafbryder.	Fjern stikket fra stikkontakten og kontakt servicecenteret.

Ethvert andet indgreb skal udføres af et af de autoriserede assistancecentre, idet originale reservedele er påkrævede. Maskinsikkerheden kan kompromitteres og garantien bortfalder automatisk hvis der udføres maskinændringer.



9039225/A



Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung - Declaración de conformidad CE
Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse
CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES
EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам ЕО - EF-overensstemmelseserklæring
AT uygunsluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО - Izjava o skladnosti propisima EZ
Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymo - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE IL SEGUENTE COMPRESSORE D'ARIA - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING AIR COMPRESSOR
NOUS DÉCLARONS QUE LE COMPRESSEUR D'AIR QUI SUIT - WIR ERKLÄREN, DASS DER NACHSTEHENDE LUFTKOMPRESSOR
DECLARAMOS QUE EL SIGUIENTE COMPRESOR DE AIRE - DECLARAMOS QUE O SEGUINTE COMPRESSOR DE AR
WIJ VERKLAREN DAT DE HIERONDER VERMELDE LUCHTKOMPRESSOR - VI ERKLÆRER, AT NEDENSTÅENDE LUFTKOMPRESSOR
VIUPPGER HÄRMED ATT FÖLJANDE LUF TKOMPRESSOR - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA ILMAKOMPRESSORI
ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Ο ΑΚΟΛΟΥΘΟΣ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE NINIEJSZA SPREŻARKA - IZJAVLUJEMO DA JE OVAJ KOMPRESOR ZRAKA
IZJAVLUJAMO, DA JE TAZRAČNI KOMPRESOR - KIJELENTJÜK, HOGY A KÖVETKEZŐ LÉGSÚRÍTÓ - PROHLÁŠUJEME, ŽE TENTO VZDUCHOVÝ KOMPRESOR
VYHLASUJEME, ŽE NASLEDUJÍCÍ VZDUCHOVÝ KOMPRESOR - МЫ ЗАВЯВЛЯЕМ, ЧТО ДАННЫЙ ВОЗДУШНЫЙ КОМПРЕССОР
VI ERKLÆRER AT DEN FØLGENDE LUFTKOMPRESSOREN - AŞAĞIDAKİ HAVA KOMPRESÖRÜNÜN - DECLARĂM CĂ URMĂTORUL COMPRESOR DE AER
ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ СЛЕДНИЯТ ВЪЗДУШЕН КОМПРЕСОР - IZJAVLUJEMO DA JE OVAJ KOMPRESOR VAZDUHA
MES DEKLARUOJAME, KAD ŠIS ORO KOMPRESORIUS - ME KINNITAME, ET SEE ÕHUKOMPRESSOR - MĒS PAZIŅOJAM, KA ŠIS GAISA KOMPRESORS

NUAIR
COMPRESSORS

Nu Air Compressors And Tools S.p.A.
Via Einaudi, 6 - Robassomero (TO)



Mod. HOBBY JOLLY REVOLUT.

Lot. 349122 0426 MADE IN P.R.C.

Cod. 8215250 2013

Ê CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEQUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLA OLEVIEIN SÄÄ ÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKŁADU SA SŁUJEDEČIMI PROPISIMA - V SKŁADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETKNEK - JE V SÓULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKŁADU SA SLEDEČIMI PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIVIDEGA - TĪKA IZGATĀVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/CE - 2004/108/CE - 2006/95/CE - 2000/14/CE (Annex VI - proc. 1)

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

ED AUTORIZZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING
HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΟΥΜΕ - UPOWAŻNIAMY - I OVLAŠŤUJEMO - IN DOVOLJUJE SE, DA SE
ÉS FELHATALMAZZUK - APOVOLUJEME - A AUTORIZUJEME - И РАЗРЕШАЕМ - OG VI AUTORISERER - VE YETKILI KILMAKTAYIZ - SI AUTORIZĂM - ДАВА СЕ РАЗРЕШЕНИЕ
I OVLAŠŤUJEMO - IR DU ODAME LEIDIMĀ - JA VOLITAME - UN MĒS PILNVAROJAM

AMANTE GAETANO - via Einaudi, 6 - Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF
À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BROSCHEURE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN
LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA
HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - OPRETTELSE AF DET TEKNISKE HÆFTE PÅ VORES VEGNE
ATT SKAPADEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÄGNAR - TEKNISEN OPPIAAN LAATIMISELLE PUOLESTAMME
ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ
FORMIRANJE TEHNIČKIH UPUTA ZA NAŠ RAČUN - NANAŠ RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO
HOGY RÉSZÜNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT - VYTVOŘIT TECHNICKOU SLOŽKU NA NAŠ ÚČET - VYTVORIŤ TECHNICKÚ ZLOŽKU NA NAŠ ÚČET
СОСТАВЛЯТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС - TIL Å UTFORME DEN TEKNISKE DOKUMENTASJONEN FOR OSS
BIZIM HESABIMIZA TEKNİK BİR FASİKÜLÜN OLUSTURULMASINA - SĂ SE REALIZEZE PENTRU NOI BROȘURA TEHNICĂ
ЗА СЪСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ОТ НАШЕ ИМЕ - PRAVLJENJE TEHNIČKIH UPUTSTAVA PO NAŠEM NALOGU - MŪMS PĀRĒNGTĪ TECHNINĀPRAŠĀ
MEIE NIMEL TEHNILISE BRÖŠÜÜRI KOOSTAMIST - IZSTRĀDĀT MŪSU VĀRDĀ TEHNISKO INFORMĀCIJU

Gaetano Amante
Gaetano Amante

Via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero (TO) - Italia,
19/03/2013

Consigliere delegato - Deputy director - Conseiller délégué - Geschäftsleitung - Consejero delegado - Conselheiro delegado
Gemachtigd lid van de Raad van Bestuur - Juridisk ombud - Juridisk ombud - Varajohtaja - Πληρεξούτος διαχειριστής - Peinotomcnik
Zastupnik - Zastopnik - A vállalat tanácsosa - Pověřený poradce - Poverený Poradca - Уполномоченный советчик
Autorisert tekniker - Yönetim kurulu başkanı - Conseiller délégué - Уполномочен советчик - Zastupnik - Administratorius - Delegeritud nāunik - Pānvarots padomdevējs

9039185/N

Livello di potenza acustica garantito dB(A) - Guaranteed sound power level dB(A)

Modello / Model	HP	kW	L _{WA} m (dB)	L _{WA} (dB) 											
55/8/5 - OM 231 SIL 4P	0,5 - 1	0,3 - 0,75	83,1		85										
SP 200 - OL 195 - OM 195 - PAINT MASTER - WOOD MASTER - HOUSE MASTER - BRICO 8 - BRICO 10 - VENTO ROLLAGE - ROLLAIR - WALKAIR - TWENTY - NEW 3 GALL - MINI STACK TANK - SO1	1,5	1,1	95,1		97										
FAMILY - HANDY AIR MASTER - BOXY 2 - BOXY REVOLUTION AIR - SUPERBOXY - CARRY - SQUIRREL - SUPER SQUIRREL - EASY - MOVY - GRAFFITY - WEEKEND - MINY - SIMPLY - 200/8/6 - AIRBOSS - HANDY - JOLLY	1,5	1,1	94,7	97											
OL 200 - OM 200	1,5	1,1	94,5		97										
OL 197 - OM 197	1,5	1,1	94,5			97									
OL 231 - OM 231 - SO2	2	1,5	92,5		95										
OL 227 - FIFTY - NEW ROLLAIR	2	1,5	95,5	97											
OL 295 - BIG & EASY - CENTURY	2,5	1,8	95,1		97										
OL 250 - OM 250 - MAXY	3	2,2	95,5		97										
FC2 - FC20 - RC2 - AIR MASTER - DUO MASTER - SD2 - RF2	1,5 - 2 - 2,5	1,1 -1,5 - 1,8	91,2		94										
DC 2 - DC 2,5 - BRICO MASTER	2 - 2,5	1,5 - 1,8	92,1				95								
221 - F1 221 - D1 221 - GHIBLI	1,5	1,1	93,2		96										
241 - F1 241 - D1 241 - GHIBLI 2 - SD3	2	1,5	93,6		96										
260 - F1 260 - D2,5 - D3	2,5	1,8	94,8		96										
310 - F1 310 - D4 - SD4 - SD5	3	2,2	95			97									

VDC - GARAGE MASTER - AUTO MASTER - SDV	3	2,2	94,5					97							
GVM	3	2,2	91,7					93							

VC - VCF - SVC	2 - 3	1,5 - 2,2	93,3							96					
W4	4	3	93,9									97			
B 2800 - B 2800I - B 2800B - B 2800IB - B 2500 - B 3000 - NS 11 - NS 11S - 250 - 330 - SB28 - K11 - K11C	2 - 3	1,5 - 2,2	94,9					96							
B 3800 - B 3800B - NS 18 - NS 18S - 470 - SB38 - K17 - K17C - K18C	3 - 4 - 5,5	2,2 - 3 - 4	95,3					97							
NB4 - K25	4	3	94,6									97			
NB5	4 - 5,5	3 - 4	96									97			

0	5/6	10	24	30	35	50	90/100	150	200	270	500
Capacità serbatoio (l) / Tank capacity (l)											

Conforme d.lgs. N. 262/02

La conformità all'allegato VI - proc. 1 della direttiva 2000/14/CE è stata controllata da
2000/14/EC annex VI - proc. 1 conformity assessment made by

Eurofins - Modulo Uno S.p.A.
Via Cuorgnè, 21
10156 Torino (TO) - ITALIA